



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
25 de septiembre de 2001
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo sexto año

Carta de fecha 24 de septiembre de 2001 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Permítame señalar a su atención el último ataque terrorista palestino, que esta mañana costó la vida a una mujer israelí.

Sal'it Sheetrit, de 28 años de edad, circulaba en su automóvil en compañía de su marido cerca de la localidad de Bardaleh, al norte del Valle del Jordán, cuando, poco después de las 6.30 de esta mañana (hora local), les adelantó otro vehículo cuyos ocupantes abrieron fuego contra ellos. La Sra. Sheetrit fue alcanzada en la cabeza y falleció minutos más tarde a causa de sus heridas. La organización terrorista Yihad Islámica ha reivindicado el atentado.

El asesinato de Sal'it Sheetrit es el último incidente de la actual campaña de terrorismo palestino cuyos detalles figuran en mis cartas de fechas 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278),

19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

El Estado de Israel responsabiliza de este atentado a la Autoridad Palestina, en vista de su constante incitación a la violencia y el terrorismo, su abierta connivencia con organizaciones terroristas y el activo papel desempeñado por algunos miembros de sus servicios de seguridad en la planificación y ejecución de estos ataques. Los dirigentes palestinos han puesto en libertad a terroristas convictos que se encontraban en prisión y les han ofrecido un refugio seguro en el territorio que se encuentra bajo su control, lo que supone una flagrante violación de los acuerdos firmados con Israel.

Además, tanto el asesinato cometido hoy como el de Sarit Amrani, al que me refería en carta de fecha 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), se han producido sólo unos días después de que el Presidente Arafat instara a sus fuerzas a la cesación del fuego. Estos horribles crímenes privan de significado a las declaraciones del Presidente Arafat; lo que se necesita ahora es emprender iniciativas concertadas que produzcan resultados tangibles sobre el terreno.

Israel pide una vez más al Presidente Arafat que adopte las medidas que se comprometió a tomar, a saber: renunciar al uso de la violencia y el terror e impedir que se perpetren atentados terroristas contra civiles israelíes. Los dirigentes palestinos deben poner fin a las instigaciones de las instituciones educativas y los medios de difusión oficiales palestinos, detener a los terroristas que participan en la planificación de ataques contra Israel y dejar de acoger a terroristas en las zonas de su jurisdicción.

Tras los recientes atentados de Nueva York y Washington, D.C., la comunidad internacional está aún más obligada a condenar inequívocamente los actos de este tipo, dejar claro que esas conductas no tienen cabida en la sociedad civil y pedir a la Autoridad Palestina que renuncie a cometer o apoyar atentados terroristas y retome la vía de la negociación pacífica. No se puede considerar el terrorismo como una amenaza remota, ya que su propia existencia supone un peligro para la paz y la seguridad en todos los rincones del mundo.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento oficial del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**
Representante Permanente